



im Stadtbezirk 321  
Lehndorf-Watenbüttel  
Frank Graffstedt  
Frankenstr. 12 J  
38116 Braunschweig

Tel. Tag  
0531 - 251 22 46 07.09.2020

Rundbrief 11/2020

Sehr geehrte Damen und Herren!  
Liebe Freundinnen und Freunde!

Mit dem ersten Rundbrief nach den Sommerferien möchte ich Sie/Euch informieren über

- A: Sitzung des Bezirkrates Lehndorf-Watenbüttel am 16.9.2020**
- B: Stadtradeln 2020 – Jetzt noch mitmachen!**
- C: Veranstaltungshinweise**

Im Rundbrief sind dann an einigen Stellen die Dokumentennummer der Vorlagen angeführt, über die dann die vollständigen Unterlagen im Ratsinformationsdienst über die Internetseite der Stadt Braunschweig <https://ratsinfo.braunschweig.de/bi/yw010.asp> nachgelesen werden können.

Diese Email darf gerne von Ihnen/von Euch an interessierte Bürgerinnen und Bürger weitergeleitet werden.

Diejenigen, die künftig in den Emailverteiler aufgenommen werden wollen oder ggf. künftig keine Email erhalten wollen, bitte ich um eine kurze Email an [Frank@GraffstedtBS.de](mailto:Frank@GraffstedtBS.de). Ich werde dann den Verteiler sofort aktualisieren.

Hinweise auf künftige Veranstaltungen oder allgemeine Informationen nehme ich gerne von Ihnen /Euch auf, um dann auch über meinen Verteiler darauf hinzuweisen.

Bei Rückfragen oder für Anregungen erreichen Sie mich per Email oder ggf. telefonisch.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr/Euer

Frank Graffstedt

# **A: Sitzung des Bezirkrates Lehdorf-Watenbüttel am 16.9.2020**

**Mittwoch, 16.09.2020, 19:30 Uhr**  
**Forum des Thünen-Instituts**  
**Bundesallee 50, 38116 Braunschweig**

Vorher, um 19:00 Uhr, findet eine Einwohnerfragestunde statt. Jede Person muss beim Betreten und Verlassen des Gebäudes sowie beim Aufenthalt einen Abstand von mindestens 1,5 Meter zu jeder Person, die nicht zum eigenen Haushalt gehört, einhalten. Außerdem ist beim Betreten und Verlassen des Gebäudes ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

Zur Infektionsnachverfolgung muss jeder Gast ein Blatt mit den persönlichen Daten ausfüllen; diese werden nach 3 Wochen datenschutzkonform vernichtet.

Öffentlicher Teil:

Tagesordnung

1. Eröffnung der Sitzung
2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 24.06.2020
3. Feststellung des Sitzverlusts des Bezirksratsmitglieds Herrn Dr. Tobias Pollmann (SPD – Fraktion)
4. Pflichtenbelehrung und Verpflichtung der Ersatzperson Herrn Dirk Ransch (SPD-Fraktion)
5. Mitteilungen
  - 5.1. Bezirksbürgermeister
  - 5.2. Verwaltung
    - 5.2.1. Übersicht zu eingereichten Anfragen und Anträgen im Jahr 2019 im Stadtbezirksrat 321 Lehdorf-Watenbüttel 20-13977
    - 5.2.2. Baumpflanzung Bundesallee 19-11274-01
    - 5.2.3. Geschwindigkeitsmessung Celler Heerstraße Ölper 20-13599-01
6. Anträge
  - 6.1. Beseitigung der Schäden am Wartehäuschen der Haltestelle "Paracelsusstraße" - Antrag der SPD-Fraktion 20-14247
  - 6.2. Parkverbot auf der Neudammstraße - Antrag der SPD-Fraktion 20-14248
7. Ringgleis Anschluss Lehdorf zwischen Hannoversche Straße 67 und Saarbrückener Straße/Trierstraße, Begründung einer Satzung über ein besonderes Vorkaufsrecht für Grundstücke Satzungsbeschluss 20-13869
8. Bebauungsplan "Watenbüttel/Celler Heerstraße", WT 55 Stadtgebiet Celler Heerstraße zwischen Konradstraße und Schlesierweg Auslegungsbeschluss 20-13878
9. Sachstand Sanierung Kinder- und Jugendspielplätze im Stadtbezirk Lehdorf-Watenbüttel
10. Sanierung Spielplatz Lammer Heide – Entscheidung. 20-13940
11. Verkauf eines städtischen Erbbaugrundstücks 20-14063
12. Vierte Verordnung zur Änderung der Verordnung zur Regelung von Art und Umfang der Straßenreinigung in der Stadt Braunschweig (Straßenreinigungsverordnung) 20-13887
13. Neuordnung der Stadtbezirke mit Beginn der Wahlperiode 2021; Änderung der Hauptsatzung der Stadt Braunschweig 20-13891
14. Verwendung von Mitteln aus dem Stadtbezirksratsbudget

|        |   |                         |
|--------|---|-------------------------|
| 15.    | Weitere Anträge   |                         |
| 15.1.  | Beschilderung Ortseingang Kanzlerfeld - Antrag der SPD-Fraktion   | 20-14250                |
| 15.2.  | Lose Steine - Antrag der SPD-Fraktion   | 20-14252                |
| 15.3.  | Internetzugang in den Wohnunterkünften für Geflüchtete - Antrag der SPD-Fraktion  | 20-14252                |
| 15.4.  | Haltestelle Bockshornweg - Antrag der SPD-Fraktion  | 20-14254                |
| 15.5.  | Bücherschrank Ölper - Antrag der SPD-Fraktion   | 20-14255                |
| 15.6.  | Grünflächenpflege und Straßenreinigung DGH Lamme<br>Antrag der SPD-Fraktion   | 20-14256                |
| 15.7.  | Sanierung der Räumlichkeiten incl. Küche des DGH Lamme<br>Antrag der SPD-Fraktion   | 20-14257                |
| 16.    | Anfragen  |                         |
| 16.1.  | Radfahrer am Saarplatz - Anfrage der CDU-Fraktion   | 19-11812                |
| 16.2.  | Grünflächenpflege und Straßenreinigung DGH Lamme<br>- Anfrage der SPD-Fraktion-   | 19-11901<br>19-11901-01 |
| 16.3.  | Verlust von Bäumen im Stadtbezirk<br>- Anfrage der CDU-Fraktion -   | 20-12500<br>20-12500-01 |
| 16.4.  | Glockenspiel in der Grünanlage zwischen Sportplatz und<br>Grundschule Lamme - Anfrage der SPD-Fraktion                        | 20-12688<br>20-12688-01 |
| 16.5.  | Gestaltung Kreuzung Ottweilerstraße / Saarstraße zur<br>Reduzierung möglicher Verkehrsunfälle –<br>Anfrage der SPD-Fraktion - | 20-13585<br>20-13585-01 |
| 16.6.  | Wege- bzw. Platzbenennung in Lehndorf - Anfrage<br>der SPD-Fraktion   | 20-13586<br>20-13586-01 |
| 16.7.  | Aussichtsplattform Naturschutzgebiet Ölper See<br>- Anfrage der SPD-Fraktion -  | 20-14243                |
| 16.8.  | Beschilderung für Radfahrende am Saarplatz<br>Anfrage der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen                                      | 20-14173                |
| 16.9.  | Abgesägte Bäume - Anfrage der SPD-Fraktion  | 20-14242                |
| 16.10. | BLIK Schilder - Anfrage der SPD-Fraktion  | 20-14241                |
| 16.11. | Breitbandausbau Wohnbebauung - Anfrage der<br>SPD-Fraktion  | 20-14239                |
| 16.12. | Neuerrichtung Spielplatz in Ölper - Anfrage der SPD-Fraktion  | 20-14238                |
| 16.13. | Verkehrssicherheit vor der Grundschule Lamme - Anfrage der<br>SPD-Fraktion  | 20-14236                |
| 16.14. | Blühstreifen im Stadtbezirk - Anfrage der SPD-Fraktion  | 20-14259                |

Nichtöffentlicher Teil:

17. Eröffnung des nichtöffentlichen Teils der Sitzung

## **B: Stadtradeln 2020 – Jetzt noch mitmachen!**

### **Stadtradeln 2020 – Jetzt mitmachen!**

#### **OB wirbt für Teilnahme am STADTRADELN**

Braunschweig beteiligt sich zum vierten Mal am STADTRADELN, der weltweiten Aktion des Klimabündnisses zur Vermeidung von CO<sub>2</sub>. Vom 30. August bis 19. September sind alle Radfahrerinnen und Radfahrer dazu aufgerufen, ihre geradelten Kilometer aufzuzeichnen und so ein Zeichen für den Klimaschutz zu setzen. In diesem Jahr steht das STADTRADELN unter dem Motto "Fahr Rad – für's Klima, für Braunschweig, für dich!"

"Das Motto fasst die drei Aspekte des STADTRADELNS zusammen: den ökologischen, den gesellschaftlichen und den individuellen", sagt Oberbürgermeister Ulrich Markurth. "Radeln ist gut fürs Klima, für die Stadtgesellschaft, für die eigene Gesundheit – und Spaß macht es sowieso. Beim STADTRADELN ist die Gemeinschaft ganz wichtig: Ein gutes Ergebnis ist nur möglich, wenn möglichst viele mitmachen. Deshalb ist der Weg mit dem Fahrrad zur Arbeit so wichtig und willkommen wie der Weg zur Schule, zur Ausbildung oder zum Einkaufen – und natürlich die Radtour in der Freizeit oder im Urlaub. Ich wünsche uns viele Kilometer und viel Spaß und Freude beim Radfahren, egal ob jung oder alt, ob Langstrecken-, Alltags- oder Gelegenheitsradler. Und denken Sie bitte daran: Braunschweigs Radler sind mit Abstand die Besten. Bitte beachten Sie die Regeln der Infektionsvorsorge." Der OB warb am Dienstag, 4. August, auf dem Burgplatz für die Teilnahme am STADTRADELN, unterstützt von Angehörigen mehrerer Teams aus dem Konzern Stadt Braunschweig. Nach aktuellem Stand liegen die Anmeldezahlen auf [www.stadtradeln.de/braunschweig](http://www.stadtradeln.de/braunschweig) rund ein Drittel über den Vorjahreswerten im gleichen Anmeldezeitraum. Insgesamt haben sich bereits 270 Teams gebildet, in denen sich 1.574 Radelnde zusammengetan haben (Stand 04.08.2020). "Bis zum Beginn des STADTRADELNS sind es noch ein paar Wochen. Wenn sich der Trend so weiterentwickelt, sind das gute Ausgangsbedingungen für ein erneut starkes Ergebnis", freut sich der OB.

2019 hatten insgesamt 5.113 Braunschweiger und Braunschweigerinnen in 327 Teams am Stadtradeln teilgenommen. Gemeinsam schafften sie 1.029.009 Kilometer und erreichten damit den 13. Platz von 1.127 teilnehmenden Kommunen. Braunschweig wurde erstmals beim STADTRADELN "Millionenstadt".

#### **So geht die Registrierung**

Alle Radfahrenden und solche, die es werden wollen, können sich unter [www.stadtradeln.de/braunschweig](http://www.stadtradeln.de/braunschweig) anmelden, dem Offenen Team oder einem anderen Team beitreten oder ein eigenes gründen. Jeder Kilometer, der während der dreiwöchigen Aktionszeit CO<sub>2</sub>-freundlich mit dem Fahrrad zurückgelegt wird, kann in einen Online-Radelkalender eingetragen werden – entweder auf der Webseite [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) oder per STADTRADELN-App. Die zurückgelegten Kilometer lassen sich bequem mit der App erfassen und werden automatisch in die Team- und Gesamtwertung gebucht. Außerdem unterstützen Nutzerinnen und Nutzer der App das Forschungsprojekt "MOVEBIS" der Technischen Universität Dresden. Um zu klären, wo regelmäßig viele Radelnde unterwegs sind, welche Geschwindigkeiten sie erreichen und wo sich für sie Wartezeiten ergeben, wertet die TU Dresden die Strecken, die die Radfahrenden mit der STADTRADELN-App tracken, anonymisiert wissenschaftlich aus. Hinsichtlich Datenschutz und –sicherheit werden alle rechtlichen Vorgaben berücksichtigt.

#### **Am 30. August geht's los**

In den vergangenen Jahren war die RADtour des ADFC zugleich Auftakt des STADTRADELNS. Diese Tradition muss in diesem Jahr coronabedingt ausgesetzt werden. Auf der STADTRADELN-Homepage werden viele Radrouten in der Region vorgeschlagen, so dass sich die Teilnehmenden eine individuelle Route für die ersten Kilometer am Startwochenende auswählen können.

#### **Preise und Gewinnkategorien**

Unter allen aktiven Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit mindestens 20 geradelten Kilometern und unter allen Team-Captains werden attraktive Preise verlost. Darüber hinaus werden auch in diesem Jahr wieder die besten Team- und Einzelleistungen ausgezeichnet. Bei der Festlegung der Preise wurde in diesem Jahr darauf geachtet, möglichst nachhaltige Varianten auszuwählen, wie z. B. die

Auslobung von Recup-Kaffebechern. Außerdem wurden verstärkt Tickets für die Braunschweiger Museen sowie Kinos etc. im Rahmen der Preise hinterlegt, um durch die Corona-Krise stark getroffene Branchen zu unterstützen.

**In folgenden Kategorien werden die besten Einzel- oder Teamleistungen in diesem Jahr am Ende prämiert:**

- Das Team mit den meisten Kilometern.
- Das Team mit den meisten Kilometern pro Teammitglied.
- Die Top 3 der Teilnehmerinnen und Teilnehmern mit den meisten Kilometern. Die beste Teilnehmerin und der beste Teilnehmer mit den meisten Kilometern werden "Kilometer-Queen" bzw. "Kilometer-King" des STADTRADELNS 2020 in Braunschweig.
- Die Familie mit den meisten Kilometern.
- Die Schule mit den meisten Kilometern.
- Die Schule mit den meisten Kilometern pro Teammitglied.
- Der Verein mit den meisten Kilometern pro Teammitglied.
- Das Unternehmen mit den meisten Kilometern pro Teammitglied.

#### **Für eine Million Kilometer ein Lastenrad**

Die Gesamtleistung der Stadtgesellschaft beim STADTRADELN wird mit einem Sonderpreis belohnt: Wenn Braunschweig in diesem Jahr erneut die 1.000.000-Kilometer-Marke knackt, stiftet die Stadt Braunschweig ein Lastenrad.

**Hier können Sie sich anmelden**

<https://www.stadtradeln.de/braunschweig>

## **C: Veranstaltungshinweise**

# „Mitreden im Radverkehr“



**Zielgruppe:** Jugendliche zwischen 14 und 17 Jahren

**Termine:** Online-Workshop am 21. September 2020, ab 17:30 Uhr  
Kennenlernen vorab am 7. September 2020, ab 17:30 Uhr

**Weitere Infos gibt es hier:** <https://youtu.be/V0yT5n1z684>

**Anmeldung:** E-Mail an [radfahren@braunschweig.de](mailto:radfahren@braunschweig.de)  
bis spätestens 31. August 2020

#### **Ansprechpersonen:**

**Büro merkWATT:**

Sabine Neef ☎ 0531 239 280 12

Michael Fuder ☎ 0531 239 280 11

**Radverkehrsbeauftragte der Stadt Braunschweig:**

Dr. Amrit Bruns ☎ 0531 470 3579



# Lammer Familienrallye

Frei nach dem Motto "Lammer entdecken Lamme" startet die erste Lammer Familienrallye des ev. Kinder- und Familienzentrums St. Marien.

## Alle Familien sind herzlich eingeladen Samstag, 19.9.2020

Ab 10 Uhr starten wir am ev. Kinder- und Familienzentrum St. Marien, Lammer Heide 9 – 11. Jede Familie erhält einen Ablaufplan mit den verschiedenen Stationaufgaben und eine kleine Überraschung für den Weg.

Die Rallye wird an den Stationen von der freiwilligen Feuerwehr Lamme, dem TSV Germania Lamme, der Bürgergemeinschaft Lamme, Lamme liest e.V. dem Chor Lammari Cantat und der Rundschau unterstützt! Lassen Sie sich überraschen!

### **Spiel, Spaß und Spannung garantiert!**

Eine Anmeldung ist ab sofort per Email unter [familienzentrum@st-marien-lamme.de](mailto:familienzentrum@st-marien-lamme.de) möglich. Bitte Name, Anzahl der Personen und Alter der Kinder mitteilen.

Herzliche Grüße  
Sabine Roddies und Birgit Adlung



### **Kultur vor Ort**

*Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde der Veranstaltungsreihe Kultur vor Ort, liebes Publikum, solange es die Niedersächsische Corona-Verordnung nicht untersagt, machen wir weiter, denn „Da geht noch was“, was auch zwei regional gut bekannte Liedermacher in ihrem gleichnamigen Programm im Gemeindesaal oder in der Dankeskirche unter Beweis stellen wollen. Ein Hör-Spaziergang mit Maskenspiel, gestaltet vom TheatreFragile und Braunschweiger Maskenspielern, ist der Kultur vor Ort-Beitrag im Begleitprogramm zum 5. Braunschweiger Lichtparcours 2020. „People of color“ ist eine interaktive Aktion mit dem Publikum durch Rimpaus Garten und nimmt Bezug auf das Lichtkunstobjekt von Nevin Aladağ „Color-Floating“: [www.braunschweig.de/lichtparcours2020](http://www.braunschweig.de/lichtparcours2020)  
**Die gültigen Corona-Abstands- und Hygieneregeln sind weiterhin beim Besuch der Veranstaltungen zu beachten.***

Ich würde mich sehr freuen, auch Sie/Euch wieder als Gast bei einer der Veranstaltungen begrüßen zu können und freue mich auch über eine Weiterleitung der Infos an potentielle Interessenten oder über Ihren / Euren Verteiler.

Vielen Dank und herzliche Grüße.

Dietlinde Schulze

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*



**Fr. 25.9.20 | 19:30 Uhr**  
**Gemeindesaal der Dankeskirche, Tost-**  
**mannplatz 8**

(Evtl. auch in der Kirche)

**OHROFYLL**

**Da geht noch was – Lieder in Zeiten**  
**von Corona**

Was haben 11-Minuten-Singles und Omas gegen rechts gemeinsam? Sind Männern mit Bart gefährdet und wohin führt der Wolfsburger Klimawandel? Das Liederma-cher-Duo Ohrofyll kann ein Lied singen und ist um keine Antwort verlegen. Verschwitzt und mit gesunder Selbstironie surfen Günther Kampen (Akkordeon, Ge-

sang) und Jan-Christoph Friedrich (Gitarre, Gesang) auf einer Welle von Tango, Latin und Polka durch das aktuelle Zeitgeschehen. Die Texte lassen schmunzeln, die Refrains gehen ins Ohr, der Rhythmus in die Beine und das Akkordeon ans Herz. [www.ohrofyll.de](http://www.ohrofyll.de)

**Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 7 Euro. Bei begrenzter Platzkapazität wird eine Anmeldung empfohlen unter 0531-470 4862**

oder per E-Mail an: [literaturundmusik@braunschweig.de](mailto:literaturundmusik@braunschweig.de)

Foto © Ohrofyll

\*\*\*\*\*



**SO. 27.9.2020 | 18:00 – 19:00**  
**Uhr**

**Rimpaus Garten, Treffpunkt: an**  
**der Skulptur „Rehe“, Zugang**  
**über Adolfstr.**

**TheatreFragile + Braunschweiger**  
**Maskenspieler**

**„People of color“**

**Ein Hör-Spaziergang mit Mas-**  
**kenspiel**

Beitrag zum Begleitprogramm des  
Braunschweiger Lichtparcours  
2020 / [www.lichtparcours.de](http://www.lichtparcours.de)

Maskenspielerinnen führen als wandelnde  
Soundinstallation durch Rimpaus Garten  
hin zum Lichtkunstobjekt „Color-Floating“

von Nevin Aladağ.

Welche Farbe zieht mich an und was bewirkt sie in uns? Wie sieht mein Blick die Umgebung durch ein anderes Gesicht?

Was, wenn man sich ein neues Gesicht mit anderer Farbe aussuchen könnte?

Drei Stationen: Hören – Lesen - Zeichnen laden ein zum Eintauchen und Ausprobieren. Fremd und frisch!

**Teilnahme kostenfrei. Anmeldung erwünscht unter 0531 – 470 48 62.**

**Hinweis: Bei Regen findet die Veranstaltung nicht statt.**

Weitere Informationen unter [www.braunschweig.de/kultur-vor-ort](http://www.braunschweig.de/kultur-vor-ort)